

СОГЛАШЕНИЕ
между Правительством Кыргызской Республики и
Правительством Королевства Саудовской Аравии об
избежании двойного налогообложения и предотвращении
уклонения от налогообложения в отношении налогов на
доход

г.Эр-Рияд, от 2 декабря 2014 года

Правительство Кыргызской Республики и Правительство Королевства Саудовской Аравии;
Желая заключить Соглашение об избежании двойного налогообложения и предотвращении
уклонения от налогообложения в отношении налогов на доход,

Договорились о нижеследующем:

Статья 1. Лица, к которым применяется Соглашение

Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые являются резидентами одного или
обоих Договаривающихся Государств.

Статья 2. Налоги, на которые распространяется Соглашение

1. Настоящее Соглашение применяется к налогам на доходы, взимаемым от имени
Договаривающегося Государства, его политических и административных подразделений, либо
местных органов, независимо от метода их взимания.

2. Налогами на доход считаются все налоги, взимаемые с общей суммы дохода или с
элементов дохода, включая налог на прибыль с отчуждения движимого и недвижимого имущества,
налоги на общую сумму заработной платы или оклада, выплачиваемых предприятиями, а также
налог, взимаемый с доходов от прироста капитала.

3. Существующими налогами, на которые распространяется настоящее Соглашение,
являются:

а) в Кыргызской Республике:

- налог на прибыль юридических лиц;
- подоходный налог, взимаемый с физических лиц
(далее именуемые как "налоги Кыргызстана");

б) в Королевстве Саудовской Аравии:

- закят (налог в пользу нуждающихся мусульман);
- налог на прибыль, включая налог на инвестиции природного газа;
(далее именуемые как "налоги Саудовской Аравии").

4. Настоящее Соглашение также применяется к любым идентичным или по существу
аналогичным налогам, которые будут взиматься после даты подписания настоящего Соглашения в
дополнение или вместо существующих налогов. Компетентные органы Договаривающихся
Государств уведомят друг друга о любых существенных изменениях, которые будут внесены в их
соответствующие налоговые законодательства.

Статья 3. Общие определения

1. В целях настоящего Соглашения, если из контекста не вытекает иное:

а) термин "**Кыргызстан**" означает территорию Кыргызской Республики. При использовании
в географическом смысле, термин "**Кыргызстан**" означает территорию, на которой Кыргызская
Республика обладает суверенными правами и юрисдикцией в соответствии с международным
правом и на которой действует налоговое законодательство Кыргызской Республики;

b) термин **"Королевство Саудовской Аравии"** означает территорию Королевства Саудовской Аравии, которая также включает территорию за пределами территориальных вод, его внутренние воды, включая морское дно и недра, и минеральные ресурсы, где Королевство Саудовской Аравии осуществляет суверенные права и юрисдикцию в соответствии с нормами международного права и его законодательством;

c) термины **"Договаривающееся Государство"** и **"другое Договаривающееся Государство"** означают Кыргызстан и Королевство Саудовской Аравии в зависимости от контекста;

d) термин **"лицо"** включает физическое лицо, компанию и любое другое объединение лиц, включая Государство, его административные подразделения или местные власти;

e) термин **"компания"** означает любое корпоративное объединение, или любое другое предприятие, которое для целей налогообложения рассматривается как корпоративное объединение;

f) термины **"предприятие Договаривающегося Государства"** и **"предприятие другого Договаривающегося Государства"** означают соответственно предприятие, управляемое резидентом Договаривающегося Государства, и предприятие, управляемое резидентом другого Договаривающегося Государства;

g) термин **"международная перевозка"** означает любую перевозку морским судном, воздушным судном или дорожным транспортным средством, эксплуатируемым предприятием, чье фактическое управление расположено в Договаривающемся Государстве, кроме случаев, когда морское судно, воздушное судно или дорожное транспортное средство эксплуатируется исключительно между пунктами в другом Договаривающемся Государстве;

h) термин **"компетентный орган"** означает:

(i) применительно к Кыргызстану - Министерство экономики или иной уполномоченный представитель;

(ii) применительно к Королевству Саудовской Аравии - Министерство финансов, в лице Министра финансов, или иной уполномоченный представитель;

i) термин **"подданный"** в отношении Договаривающегося Государства означает:

(i) любое физическое лицо, имеющее гражданство этого Договаривающегося Государства;

(ii) любое юридическое лицо, партнерство или объединение, получившее свой статус в соответствии с действующим законодательством этого Договаривающегося Государства.

2. При применении настоящего Соглашения в любой момент Договаривающимся Государством любой не определенный в нем термин, если из контекста не вытекает иное, будет иметь то значение, которое он имеет в данный момент по законодательству этого Государства в отношении налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение, и любое значение согласно соответствующему налоговому законодательству Договаривающегося Государства имеет преимущественную силу над значением термина согласно другим законам Договаривающегося Государства.

Статья 4. Резидент

1. Для целей настоящего Соглашения термин **"резидент Договаривающегося Государства"** означает:

(a) любое лицо, которое согласно законодательству данного государства подлежит налогообложению в нем в силу его постоянного места жительства, постоянного местопребывания, места управления или любого другого критерия аналогичного характера, а также включает данное государство и любое его политическое или административное подразделение, либо местный орган;

(b) юридическое лицо, организованное согласно законам Договаривающегося Государства, и которое в целом освобождено от налогов в данном государстве, а также которое зарегистрировано и ведет свою деятельность в данном Государстве:

(i) исключая религиозную, благотворительную, образовательную, научную, или другую схожую деятельность; или

(ii) действует в целях предоставления пенсии или других льгот работникам.

Однако, данный термин не включает какое-либо лицо, которое подлежит налогообложению в Государстве по доходам из источников, находящихся в данном Государстве.

2. Если в силу пункта 1 настоящей статьи физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, его статус будет определяться следующим образом:

а) оно считается резидентом только того Договаривающегося Государства, в котором оно располагает постоянным жилищем; если оно располагает постоянным жилищем в обоих Договаривающихся Государствах, оно считается резидентом только того Договаривающегося Государства, в котором оно имеет более тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

б) если Договаривающееся Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено, либо если оно не располагает постоянным жилищем ни в одном из этих Договаривающихся Государств, оно считается резидентом только того Договаривающегося Государства, в котором оно обычно проживает;

с) если оно обычно проживает в обоих Договаривающихся Государствах, либо ни в одном из них, оно считается резидентом только того Договаривающегося Государства, чьим подданным оно является;

д) если оно является подданным обоих Государств или ни одного из них, то компетентные органы Договаривающихся Государств будут решать этот вопрос по взаимному согласованию.

3. Если в силу пункта 1 настоящей статьи лицо, не являющееся физическим лицом, является резидентом обоих Договаривающихся Государств, оно считается резидентом только того Государства, в котором расположен его фактический орган управления.

Статья 5. Постоянное учреждение

1. Для целей настоящего Соглашения термин "постоянное учреждение" означает постоянное место деятельности, через которое полностью или частично осуществляется предпринимательская деятельность предприятия.

2. Термин "постоянное учреждение", в частности, включает:

а) место управления;

б) отделение;

с) контору;

д) фабрику;

е) мастерскую, и

ф) место добычи или эксплуатации природных ресурсов.

3. Термин "постоянное учреждение" также включает:

а) строительную площадку, строительный, монтажный или сборочный объект или любую надзорную деятельность, связанную с этой площадкой или объектом, но только в том случае, если такая площадка или объект существуют в течение периода более 6 (шести) месяцев;

б) оказание услуг, включая консультационные услуги, предприятием через работников или иных сотрудников, привлеченных предприятием для такой цели, но только если деятельность такого характера продолжается (для этого же или связанного с ним проекта) на территории Договаривающегося Государства в течение периода или периодов, составляющих более чем 6 (шесть) месяцев в течение любого 12 (двенадцати)-месячного периода.

4. Несмотря на предыдущие положения настоящей статьи, термин "постоянное учреждение" не включает:

а) использование сооружений исключительно с целью хранения или демонстрации товаров или изделий, принадлежащих предприятию;

- b) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно с целью хранения или демонстрации;
- c) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно с целью переработки другим предприятием;
- d) содержание постоянного места деятельности исключительно с целью закупки товаров или изделий, либо сбора информации для предприятия;
- e) содержание постоянного места деятельности исключительно с целью осуществления для предприятия любой другой деятельности подготовительного или вспомогательного характера;
- f) содержание постоянного места деятельности исключительно для осуществления любой комбинации видов деятельности, перечисленных в подпунктах (a)-(e), при условии, что совокупная деятельность постоянного места деятельности, возникающая в результате такой комбинации, имеет подготовительный или вспомогательный характер;
- g) продажа товаров или изделий, принадлежащих предприятию, участвующему в нерегулярных ярмарках или выставках, после закрытия данной ярмарки или выставки.

5. Несмотря на положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, если лицо - иное, чем агент с независимым статусом, к которому применяется пункт 6, действует в Договариваемом Государстве от имени предприятия другого Договариваемого государства, то это предприятие будет рассматриваться как имеющее постоянное учреждение в первом Государстве, в отношении любой деятельности, которую это лицо предпринимает для предприятия:

- a) имеет и обычно использует в данном Государстве полномочия заключать контракты от имени предприятия, за исключением случая, когда деятельность этого лица ограничивается той, что упомянута в пункте 4, которая, если и осуществляется через постоянное место деятельности, не превращает это постоянное место деятельности в постоянное учреждение согласно положениям этого пункта;
- b) не имеет данных полномочий, но обычно хранит в первом Государстве склад товаров или изделий, из которого оно постоянно поставляет товары или изделия от лица предприятия.

6. Предприятие не будет считаться имеющим постоянное учреждение в Договариваемом Государстве только потому, что осуществляет предпринимательскую деятельность в этом Государстве через брокера, комиссионера, либо любого другого агента с независимым статусом, при условии, что такие лица действуют в рамках своей обычной деятельности.

7. Тот факт, что компания, которая является резидентом Договариваемого Государства, контролирует или контролируется компанией, которая является резидентом другого Договариваемого Государства, или осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Государстве (либо через постоянное учреждение, либо иным образом), сам по себе не превращает одну из этих компаний в постоянное учреждение другой.

Статья 6. Доход от недвижимого имущества

1. Доход, получаемый резидентом Договариваемого Государства от недвижимого имущества (включая доход от сельского, лесного или пастбищного хозяйства), находящегося в другом Договариваемом Государстве, может облагаться налогом в том другом Государстве.

2. Термин "недвижимое имущество" будет иметь то значение, которое он имеет по законодательству Договариваемого Государства, в котором находится рассматриваемое имущество. Этот термин в любом случае включает имущество, вспомогательное по отношению к недвижимому имуществу, скот и оборудование, используемые в сельском, лесном и пастбищном хозяйстве, права, к которым применяются положения общего законодательства в отношении земельной собственности, узуфрукт недвижимого имущества и права на переменные или фиксированные платежи в качестве компенсации за разработку или право на разработку минеральных запасов, источников и других природных ресурсов. Суда, лодки и воздушные суда не рассматриваются как недвижимое имущество.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи применяются к доходу, полученному от прямого использования, сдачи в аренду или использования недвижимого имущества в любой другой форме.

4. Положения пунктов 1 и 3 настоящей статьи применяются также к доходам от недвижимого имущества предприятия и к доходам от недвижимого имущества, используемого для оказания независимых личных услуг.

Статья 7. Прибыль от предпринимательской деятельности

1. Прибыль предприятия Договаривающегося Государства облагается налогом только в этом Государстве, если только такое предприятие не осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное учреждение. Если предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность, как указано выше, прибыль предприятия может облагаться налогом в другом Государстве, но только в той части, которая относится к такому постоянному учреждению.

2. С учетом положений пункта 3, когда предприятие Договаривающегося Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное учреждение, то в каждом Договаривающемся Государстве к этому постоянному учреждению относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было самостоятельным и отдельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях и действовало бы в полной независимости от предприятия, постоянным учреждением которого оно является.

3. При определении прибыли постоянного учреждения допускается вычет расходов, которые понесены для целей постоянного учреждения, включая управленческие и общие административные расходы, независимо от того, понесены ли эти расходы в Государстве, где находится постоянное учреждение, или где бы то ни было. Однако данные вычеты не допускаются в отношении сумм, если предусмотрено, уплаченных (отличные от покрытия фактических затрат) постоянным учреждением головному офису предприятия или другим его офисам, посредством компенсации за использование собственности, пошлин или других схожих выплат, в оплату за использование патента или других прав, или посредством комиссий за конкретные виды предоставленных услуг или за руководство, или, за исключением случаев банковского предприятия, посредством доходов от исков о взыскании долга в отношении денег, предоставленных в ссуду постоянному учреждению. Таким же образом, счета, при определении прибыли постоянного учреждения, не должны учитываться для сумм, отнесенных на счет (отличные от покрытия фактических затрат) постоянным учреждением головному офису предприятия или другим его офисам, посредством компенсации за использование собственности, пошлин или других схожих выплат, в оплату за использование патента или других прав, или посредством комиссий за конкретные виды предоставленных услуг или за руководство, или, за исключением случаев банковского предприятия, посредством доходов от исков о взыскании долга в отношении денег, предоставленных в ссуду головному офису предприятия или другим его офисам.

4. Если в Договаривающемся Государстве прибыль, относящаяся к постоянному учреждению, принято определять на основе пропорционального распределения общей прибыли предприятия по его различным подразделениям, ничто в пункте 2 настоящей статьи не запрещает этому Договаривающемся Государству определять налогооблагаемую прибыль посредством такого распределения, как это может быть обычно принято; принятый метод распределения, однако, должен давать результаты в соответствии с принципами, содержащимися в настоящей статье.

5. Несмотря на другие положения, торговая прибыль, полученная предприятием Договаривающегося Государства посредством экспорта товаров в другое Договаривающееся Государство, не должна облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве.

6. Термин "торговая прибыль" включает, но не ограничивается доходами от производственной, коммерческой, банковской, страховой деятельности, деятельности по внутренним перевозкам и предоставлению услуг. Данный термин не включает выполнение личных услуг физическим лицом или работником.

7. Ничто в данном пункте не должно влиять на действие какого-либо закона Договаривающегося Государства в отношении налога, налагаемого на доход нерезидента от страховой деятельности.

8. Если прибыль включает элементы дохода, которые отдельно рассматриваются в других статьях настоящего Соглашения, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

Статья 8. Международные перевозки

1. Прибыль от эксплуатации судов, воздушных судов или дорожных транспортных средств при международной перевозке должна облагаться налогом только в Договаривающемся Государстве, в котором находится место фактического управления предприятием.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи также распространяются на прибыль от участия в пуле, совместном предприятии, либо в международной организации по эксплуатации транспортных средств.

Статья 9. Ассоциированные предприятия

1. Если:

а) предприятие Договаривающегося Государства участвует прямо или косвенно в управлении, контроле или капитале предприятия другого Договаривающегося Государства; или

б) одни и те же лица участвуют прямо или косвенно в управлении, контроле или капитале предприятия одного Договаривающегося Государства и предприятия другого Договаривающегося Государства,

и в любом случае условия, создавшиеся или установившиеся между двумя предприятиями в их коммерческих или финансовых отношениях, отличаются от тех, которые могли бы сложиться между двумя независимыми предприятиями, то тогда любая прибыль, которая могла быть начислена одному из предприятий, но по причине этих условий не была ему начислена, может быть соответственно включена в прибыль данного предприятия и обложена налогом.

2. Если Договаривающееся Государство включает в прибыль предприятия этого Государства и, соответственно, облагает налогом прибыль, по которой предприятие другого Договаривающегося Государства облагается налогом в этом другом Государстве, и прибыль, включенная таким образом, является прибылью, которая была бы начислена предприятию первого упомянутого Государства, если бы условия, созданные между двумя предприятиями были бы такими, которые существуют между независимыми предприятиями, тогда это другое Государство может сделать соответствующие корректировки к сумме налога, взимаемого с этой прибыли. При определении такой корректировки должны быть учтены другие положения настоящего Соглашения, а компетентные органы Договаривающихся Государств будут при необходимости консультироваться друг с другом.

Статья 10. Дивиденды

1. Дивиденды, выплачиваемые компанией - резидентом Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом только в этом другом Государстве.

2. Термин "дивиденды" при использовании в настоящей статье означает доходы от акций, акций с правом получения дивиденда или прав с правом получения дивиденда, акций горнодобывающих компаний, учредительских акций или других прав, которые не являются долговыми требованиями, дающими право на участие в прибылях, а также доходы от других корпоративных прав, приравненных в отношении налогообложения к доходам от акций в соответствии с законодательством Договаривающегося Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи не применяются, если фактический владелец дивидендов, будучи резидентом Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное в нем постоянное

учреждение, или оказывает в этом другом Договариваемом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базой, и холдинг, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связан с таким постоянным учреждением или такой постоянной базой. В таком случае, в зависимости от обстоятельств, применяются положения статей 7 или 14.

4. Если компания, являющаяся резидентом Договариваемого Государства, получает прибыль или доход из другого Договариваемого Государства, то это другое Государство не может взимать какой-либо налог с дивидендов, выплачиваемых компанией, за исключением, если такие дивиденды выплачиваются резиденту этого другого Государства, или если холдинг, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связан с постоянным учреждением или постоянной базой, расположенной в этом другом Государстве, а также не подлежит обложению налогом на нераспределенную прибыль нераспределенная прибыль компании, даже если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из прибыли или дохода, возникающей в этом другом Государстве.

Статья 11. Доход с исков о взыскании долга

1. Доход, возникающий вследствие исков о взыскании долга в одном Договариваемом Государстве и выплачиваемый резиденту другого Договариваемого Государства, может облагаться налогами только в этом другом Государстве.

2. Термин "доход с исков о взыскании долга" при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида, обеспеченных или не обеспеченных ипотекой, дающих или не дающих право на участие в прибыли должника и, в частности, доход от правительственных ценных бумаг и доход от облигаций или долговых обязательств, включая премии и выигрыши по этим ценным бумагам, облигациям или долговым обязательствам. Штрафы за несвоевременные выплаты не рассматриваются в качестве процентов для целей настоящей Статьи.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи не применяются, если фактический владелец долгов с исков о взыскании долга, будучи резидентом одного Договариваемого Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, в котором возникают иски о взыскании долга через находящееся там постоянное учреждение, или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базой, и долговое требование, на основании которого выплачиваются проценты, действительно связано с таким постоянным учреждением или постоянной базой. В таком случае, в зависимости от обстоятельств, применяются положения статьи 7 или статьи 14.

4. Если по причине особых отношений между плательщиком и фактическим владельцем исков, или между ними обоими и каким-либо третьим лицом, сумма дохода с иска о взыскании, относящаяся к долговому требованию, на основании которого она выплачивается, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и фактическим владельцем исков при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договариваемого Государства, с должным учетом других положений настоящего Соглашения.

Статья 12. Роялти

1. Роялти, возникающие в одном Договариваемом Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договариваемого Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако, такие роялти могут также облагаться налогом в Договариваемом Государстве, в котором они возникают, в соответствии с законодательством этого Государства, но если фактический владелец роялти является резидентом другого Договариваемого Государства, то взимаемый таким образом налог не будет превышать 7,5 процента от общей суммы роялти.

3. Термин "роялти" при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, получаемые в качестве вознаграждения за использование или за предоставление права использования авторских прав на любые произведения литературы, искусства или научные труды,

включая кинематографические фильмы, фильмы или записи, используемые для радио- или телевещания, любой патент, торговую марку, дизайн или модель, план, секретную формулу или процесс, или за использование или за предоставление права использования промышленного, коммерческого или научного оборудования, или за информацию, касающуюся промышленного, коммерческого или научного опыта.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если фактический владелец роялти, будучи резидентом Договаривающегося Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают роялти через расположенное там постоянное учреждение, либо оказывает в том другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются роялти, фактически связаны с таким постоянным учреждением или постоянной базой. В этом случае, в зависимости от обстоятельств, применяются положения статьи 7 или статьи 14.

5. Роялти считаются возникшими в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является резидент этого Государства. Если, однако, лицо, выплачивающее роялти, независимо от того, является ли оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное учреждение или постоянную базу, в связи с которым право или имущество, дающее возникновение роялти, действительно связаны и расходы по выплате таких роялти несет данное постоянное учреждение или постоянная база, то тогда эти роялти считаются возникшими в том Государстве, в котором расположено постоянное учреждение или постоянная база.

6. Если по причине особых взаимоотношений между плательщиком и фактическим владельцем роялти, либо между ними обоими и каким-либо третьим лицом, сумма роялти, относящаяся к использованию, праву или информации, на основании которых они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и фактическим владельцем при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае, превышающая часть платежа по прежнему подлежит налогообложению в соответствии с налоговым законодательством каждого Договаривающегося Государства, с должным учетом других положений настоящего Соглашения.

Статья 13. Доходы с капитала

1. Доходы, получаемые резидентом Договаривающегося Государства от отчуждения недвижимого имущества, упомянутого в статье 6 и расположенного в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть коммерческого имущества постоянного учреждения, которое предприятие Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или от движимого имущества, принадлежащего постоянной базе в распоряжении резидента одного Договаривающегося Государства, находящейся в другом Договаривающемся Государстве, в целях оказания независимых личных услуг, включая доходы от отчуждения такого постоянного учреждения (отдельно или в совокупности со всем предприятием), либо такой постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Доходы, полученные от отчуждения судов, воздушных судов или дорожных транспортных средств, эксплуатируемых при международных перевозках, или движимого имущества, относящегося к эксплуатации таких судов, воздушных судов или дорожных транспортных средств, облагаются налогом только в Договаривающемся Государстве, в котором расположено место фактического управления предприятием.

4. Независимо от положений пункта 2 настоящей статьи, доходы от отчуждения акций, которые являются акциями компании, резидента Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в данном Государстве.

5. Доходы от отчуждения какого-либо имущества, иного, чем упомянутого в вышеуказанных пунктах, облагаются налогом только в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

Статья 14. Независимые личные услуги

1. Доход, получаемый резидентом Договаривающегося Государства, от оказания профессиональных услуг или другой деятельности независимого характера, облагается налогом только в этом Государстве, за исключением следующих случаев, когда такой доход может также облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве:

(a) если он имеет постоянную базу, постоянно доступную ему для осуществления его деятельности; в этом случае только та часть дохода, относящаяся к этой постоянной базе, может облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве; или

(b) если его пребывание в другом Договаривающемся Государстве длится в течение периода или периодов, равных или превышающих в совокупности 183 дня в течение любого 12 (двенадцать)-месячного периода, начиная или заканчивая в соответствующем налоговом году; в этом случае только та часть дохода, полученная от его деятельности в этом другом Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Термин "профессиональные услуги" включает, в частности, независимую научную, литературную, артистическую, образовательную или педагогическую деятельность, а также независимую деятельность врачей, юристов, инженеров, архитекторов, стоматологов и бухгалтеров.

Статья 15. Зависимые личные услуги

1. С учетом положений статей 16, 18, 19, 20 и 21 настоящего Соглашения, жалованье, заработная плата и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом Договаривающегося Государства в связи с работой по найму, облагаются налогом только в этом Государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договаривающемся Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, вознаграждение, получаемое в связи с этим, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Несмотря на положения пункта 1 настоящей статьи, вознаграждения, получаемые резидентом Договаривающегося Государства в связи с работой по найму, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, облагаются налогом только в первом упомянутом Государстве, если:

a) получатель находится в другом Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дня в любом 12 (двенадцать)-месячном периоде, начинающегося или заканчивающегося в соответствующем налоговом году; и

b) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, не являющегося резидентом другого Государства; и

c) вознаграждение не выплачивается постоянным учреждением или постоянной базой, которую наниматель имеет в другом Государстве.

3. Несмотря на предыдущие положения настоящей статьи, вознаграждение, получаемое в связи с работой по найму, осуществляемой на борту судна, воздушного судна или дорожного транспортного средства, эксплуатируемого при международных перевозках предприятием Договаривающегося Государства, может облагаться налогом в Договаривающемся Государстве, в котором расположено место фактического управления предприятием.

Статья 16. Вознаграждение директоров

Вознаграждение директоров и другие аналогичные выплаты, получаемые резидентом Договаривающегося Государства в качестве члена совета директоров компании, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

Статья 17. Артисты и спортсмены

1. Независимо от положений статей 14 и 15 доход, получаемый резидентом Договаривающегося Государства в качестве работника искусств, такого как артист театра, кино, радио или телевидения, или музыканта, или в качестве спортсмена от его личной деятельности,

осуществляемой в другом Договариваемом Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Если доход от личной деятельности, осуществляемой работником искусства или спортсменом в своем качестве, начисляется не самому работнику искусства или спортсмену, а другому лицу, то этот доход, несмотря на положения статей 7, 14 и 15, может облагаться налогом в Договариваемом Государстве, в котором работник искусства или спортсмен осуществляет свою деятельность.

3. Предусмотренный в пунктах 1 и 2 настоящей статьи доход, получаемый резидентом Договариваемого Государства от его деятельности в другом Договариваемом Государстве, освобождается от налога в этом другом Государстве, если посещение этого другого Государства полностью или частично поддерживается из средств Договариваемого Государства, его политического или административного подразделения, либо местного органа, либо происходит в рамках культурного соглашения или договоренности между правительствами Договариваемых Государств.

Статья 18. Пенсии и аннуитеты

1. С учетом положений пункта 2 статьи 19, пенсии и другие подобные вознаграждения и выплаты, выплачиваемые резиденту Договариваемого Государства по государственной схеме, являющейся частью системы социального обеспечения Договариваемого Государства или его политического или административного подразделения, либо местного органа, должны облагаться налогом лишь в данном Государстве.

2. Термин "аннуитет" означает установленную сумму, подлежащую выплате периодически в течение определенного или конкретно установленного периода времени, в соответствии с обязательством производить платежи взамен на адекватное и полное вознаграждение в денежном или стоимостном выражении.

Статья 19. Государственная служба

1. а) Заработная плата, жалованье и другие подобные вознаграждения, иные, чем пенсия, выплачиваемые Договариваемым Государством, его политическим или административным подразделением, либо местным органом физическому лицу в отношении услуг, оказываемых этому Государству, подразделению или органу, облагаются налогом только в этом Государстве.

б) Однако, такая заработная плата, жалованье и другие подобные вознаграждения облагаются налогом только в другом Договариваемом Государстве, если услуги оказываются в этом Государстве и физическое лицо является резидентом этого другого Государства, которое:

(i) является гражданином этого Государства; или

(ii) не стало резидентом этого другого Государства только в целях оказания услуг.

2. а) Любая пенсия, выплачиваемая Договариваемым Государством, его политическим или административным подразделением, либо местным органом, или выплачиваемая из созданных ими фондов физическому лицу за службу, осуществляемую для этого Государства, подразделения или органа, облагается налогом только в этом Государстве.

б) Однако, такая пенсия облагается налогом только в другом Договариваемом Государстве, если физическое лицо является резидентом и подданным этого Государства.

3. Положения статей 15, 16, 17 и 18 применяются к заработной плате, жалованью и другим подобным вознаграждениям, и к пенсиям в отношении службы, оказанной в связи с предпринимательской деятельностью, осуществляемой Договариваемым Государством, его политическим или административным подразделением, либо местным органом.

Статья 20. Студенты, практиканты и стажеры

1. Выплаты, которые студент, практикант или стажер, являющийся или являвшийся непосредственно до приезда в одно Договариваемое Государство резидентом другого Договариваемого Государства и находящийся в первом упомянутом Договариваемом Государстве исключительно с целью своего образования или стажировки, получает для целей своего содержания, образования или стажировки, не облагаются налогом в этом

Договариваемся Государстве, при условии, что такие выплаты возникают из источников за пределами этого Договариваемого Государства.

2. Платежи, полученные студентом, практикантом или стажером, являющимся или являвшимся непосредственно до приезда в одно Договариваемое Государство резидентом другого Договариваемого Государства и находящимся в первом упомянутом Договариваемом Государстве исключительно с целью своего образования или стажировки, получает для целей своего содержания, образования или стажировки, не облагаются налогом в этом Договариваемом Государстве, при условии, что такие услуги связаны с его обучением или стажировкой и необходимы лишь для содержания.

Статья 21. Преподаватели и исследователи

Заработная плата, которую преподаватель или исследователь, являющийся или являвшийся непосредственно до приглашения или приезда в одно Договариваемое Государство с целью обучения проведения исследования резидентом другого Договариваемого Государства, получает в отношении данной деятельности, не должна облагаться налогом в данном другом Договариваемом Государстве в течение 3-х летнего периода.

Статья 22. Другие доходы

1. Элементы дохода резидента Договариваемого Государства, независимо от источника их возникновения, не упомянутые в предыдущих Статьях настоящего Соглашения, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи не применяются к доходам, за исключением доходов от недвижимого имущества, согласно пункту 2 статьи 6 настоящего Соглашения, полученным резидентом Договариваемого Государства, если получатель такого дохода осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве через расположенное в нем постоянное учреждение или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базы, и право или имущество, в связи с которыми получен доход, действительно связаны с таким постоянным учреждением или постоянной базой. В таком случае, в зависимости от обстоятельств, применяются положения статьи 7 или статьи 14.

Статья 23. Методы устранения двойного налогообложения

1. Если резидент Договариваемого Государства получает доход, который в соответствии с положениями настоящего Соглашения может облагаться налогом в другой Договариваемой Стране, то первое упомянутое Государство позволяет вычесть из налога на доход этого резидента сумму, равную налогу, уплаченному в другом Договариваемом Государстве. Данный вычет не превышает ту часть налога, которая была исчислена до предоставления вычета, который относится к доходу, полученному в другом Договариваемом Государстве.

2. В случае Королевства Саудовской Аравии методы устранения двойного налогообложения не должны влиять на положения правил сбора Закат, в отношении граждан Саудовской Аравии.

Статья 24. Процедура взаимного согласования

1. Если лицо считает, что действия одного или обоих Договариваемых Государств приводят или приведут к его налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения, это лицо может, независимо от средств защиты, предусмотренных национальным законодательством этих Государств, представить свое дело для рассмотрения в компетентный орган Договариваемого Государства, резидентом которого оно является. Заявление должно быть представлено в течение трех лет с момента первого уведомления о действиях, приводящих к налогообложению не в соответствии с Положениями Соглашения.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет претензию обоснованной, и если он сам не может самостоятельно прийти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласованию с компетентным органом другого Договариваемого Государства с целью избежания налогообложения, не соответствующего настоящему Соглашению. Достигнутое

соглашение должно быть осуществлено, несмотря на исковую давность, в соответствии с законами другого Договаривающегося Государства.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться разрешать по взаимному согласованию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении настоящего Соглашения. Они могут также проводить совместные консультации для устранения двойного налогообложения в случаях, не предусмотренных в настоящем Соглашении.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут связываться друг с другом напрямую, в целях достижения соглашений по смыслу предыдущих пунктов.

Статья 25. Обмен информацией

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств обмениваются такой информацией, которая может быть необходима для выполнения положений настоящего Соглашения, управления или исполнения внутренних законодательств Договаривающихся Государств относительно налогов любых видов и описания, если такое налогообложение не противоречит настоящему Соглашению. Обмен информацией не запрещен согласно статье 1 настоящего Соглашения. Любая информация, полученная Договаривающимся Государством, считается секретной, как и информация, полученная в рамках внутреннего законодательства этого Государства, и сообщается только тем лицам и органам (включая суды и административные органы), которые занимаются исчислением или сбором, принудительным взысканием или преследованием, а также рассмотрением апелляций в отношении налогов, указанным в настоящем Соглашении. Такие лица или органы должны использовать информацию только в этих целях. Они могут раскрывать информацию в ходе открытого судебного заседания или при принятии судебных решений.

2. Ни в коем случае положения пункта 1 настоящей статьи не должны толковаться как обязывающие Договаривающееся Государство:

a) предпринимать административные меры, противоречащие законодательству и административной практике того или другого Договаривающегося Государства;

b) предоставлять информацию, которую нельзя получить по законодательству или в ходе обычной административной практики того или другого Договаривающегося Государства;

c) предоставлять информацию, которая бы раскрывала какую-либо торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну, либо торговый процесс, либо передавать информацию, разглашение которой противоречило бы государственной политике.

3. Если информация запрашивается Договаривающимся Государством в соответствии с настоящей статьей, другое Договаривающееся Государство должно использовать свои способы сбора информации для получения запрашиваемой информации, даже если это другое Договаривающееся Государство не нуждается в такой информации для своих целей налогообложения. Обязательство, содержащееся в предыдущем предложении подлежит ограничениям пункта 2 настоящей Статьи, но ни в коем случае такие ограничения не должны толковаться как позволяющие Договаривающемуся Государству отказывать в предоставлении информации только потому, что оно не имеет внутреннего интереса в такой информации.

4. Ни в коем случае положения пункта 2 настоящей статьи не должны толковаться как позволяющие Договаривающемуся Государству отказывать в предоставлении информации только потому что информация находится у банка, иного финансового института, назначенного лица или лица, действующего в качестве агента или фидуциария, или потому что оно относится к интересам собственности в каком-либо лице.

Статья 26. Члены дипломатических миссий и консульских служб

Никакие положения настоящего Соглашения не затрагивают налоговых привилегий членов дипломатических миссий и консульских служб, предоставленных общими нормами международного права или на основании специальных соглашений.

Статья 27. Прочие положения

Никакие положения настоящего Соглашения не затрагивают применений внутренних положений в целях предотвращения уклонения от налогов и налогообложения.

Статья 28. Вступление в силу

1. Договаривающиеся Государства уведомят друг друга в письменном виде через дипломатические каналы о завершении процедур, требуемых их законодательствами, для вступления в силу настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день второго месяца, следующего за месяцем в котором данное уведомление было получено.

2. Положения настоящего Соглашения имеют силу:

(a) в отношении налогов, удерживаемых у источника, в отношении сумм, уплаченных или начисленных в первый день января календарного года, непосредственно следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступает в силу; и

(b) в отношении других налогов, в отношении налоговых периодов, начиная с первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором Соглашение вступает в силу.

Статья 29. Прекращение действия

1. Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока одно из Договаривающихся Государств не прекратит его действие. Каждое из Договаривающихся Государств может прекратить действие настоящего Соглашения, письменно уведомив по дипломатическим каналам о прекращении действия Соглашения не позднее 30 июня любого календарного года, следующего по истечении пяти лет со дня вступления в силу настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение прекращает свою силу:

(a) в отношении налогов, удерживаемых у источника, в отношении сумм, уплаченных или начисленных в конце календарного года, в котором подано уведомление, или позже; и

(b) в отношении налогов, в отношении налоговых периодов, начиная с календарного года, в котором подано уведомление, или позже.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся, должным образом на это уполномоченные, подписали настоящее Соглашение.

Совершено в двух экземплярах в городе Эр-Рияд 2 декабря 2014 года на кыргызском, арабском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании будет превалировать текст на английском языке.

**За Правительство
Кыргызской Республики**

**За Правительство
Королевства Саудовской
Аравии**